

# MANUAL DEL PROPIETARIO HORMIGONERA PRIME 400L



## Atención:

Antes de hacer funcionar el equipo Menegotti, hacer que la lectura de este manual técnico, donde se informará e instruirá al operador en el funcionamiento del producto. Por lo tanto, a evitar posibles accidentes en el trabajo y mantenimiento prematuro del equipo.

**MENEGOTTI**  
MÁQUINAS PARA CONSTRUÇÃO CIVIL

¡Felicitaciones, usted acaba de adquirir un producto Menegotti!

Con la más alta calidad, proyectado y construido especialmente para servirle dentro de líneas de calidad, y con la tecnología a medida de su necesidad.

Este manual fue elaborado para proporcionarle las Informaciones y las Instrucciones necesarias para la utilización y mantenimiento de nuestro equipo, además de presentarle los datos referidos a las características técnicas.

Antes de colocar su equipo en funcionamiento por la primera vez, lea con atención las informaciones aquí presentadas.

La durabilidad de su equipo depende solamente de la manera de como él es tratado en servicio (operación) y el funcionamiento satisfactorio y resultado de su trabajo cuidadoso, hecho con regularidad.

Necesitando atención técnica para el equipo, procure siempre su Revendedor Autorizado Menegotti, que tendrá mucho gusto en ayudarlo a mantener y conservar su equipo.

Bienvenido, usted ya es parte de la gran "familia de clientes" Menegotti.

Departamento de Post-venta  
y Asistencia Técnica MENEGOTTI.

Atención: para la mejor conveniencia, almacene y guarde este manual en el local apropiado para que pueda ser consultado cuando sea necesario.

## Indice

Fabricante .....	03
Producto .....	03
Seguridad .....	03
Componentes .....	04
Especificación Técnica .....	05
Coniciones de Operación .....	06
Limpieza .....	06
Descarga a Tierra .....	07
Lubricación .....	08
Transporte, Elevamiento y Almacenamiento .....	08
Diagrama de conexión .....	09
Operación .....	10
Vista Explotada .....	11
Garantía del Producto.....	15
Término de Garantía .....	15

## La Empresa

Referencia en el segmento de construcción civil, presente en más de 40 países y líder nacional en la venta de hormigoneras, Menegotti Indústrias Metalúrgicas LTDA. – maquinaria de construcción, atenta al mercado, ofrece productos innovadores que dan como resultado una mayor rentabilidad para el negocio de sus clientes. Empresa genuinamente brasileña, con sede en el Jaraguá do Sul, Santa Catarina, desarrolla, produce, vende y distribuye una gama de productos, las líneas de hormigoneras y mezcladoras, compactación de suelos, manipulación de carga, elevación, tecnología para concreto, recubrimiento y acabados, obra y herramientas de construcción, que satisface a sus clientes en cada etapa de la obra.



## El Producto

Es un equipamiento proyectado para trabajos en la construcción civil con excelente desempeño y bajo mantenimiento. El responsable por la rotación del tambor es un motor eléctrico, que es accionado por un sistema de poleas movida y motora con correas en “V”. El sistema de descarga es manual y presenta mecanismos de transmisión que facilitan su operación exigiendo el mínimo de esfuerzo humano. Poseen palas mezcladoras de triple efecto que aumentan su eficiencia.

• **Menegotti se reserva el derecho de realizar cambios en el producto sin previo aviso. Si alguna información en este manual no es consistente con el producto físico, considere el producto actual y el manual sólo como referencia.**

## Seguridad

**Obs.:** Cualquier persona que realice cualquier tipo de operación con este equipo debe leer este manual y las pautas de seguridad.



- Antes de utilizar este equipamiento, lea atentamente este manual y siga las instrucciones del fabricante, como forma de reducir los riesgos de accidentes en operación.
- Es expresamente prohibido retirar o alterar cualquier dispositivo de seguridad de la máquina. Nosotros no asumimos responsabilidad por cualquier accidente debido a modificación del equipamiento
- Utilice el equipamiento según las instrucciones de este manual.
- En caso de piezas dañadas o faltantes, entre inmediatamente en contacto con Menegotti al teléfono + 55 47 3275 8058 para reposición de la misma.
- Con la máquina apagada, efectúe una inspección diaria en los componentes. En caso de problemas, entre inmediatamente en contacto con el servicio autorizado Menegotti.
- Mantenga un límite de área exclusivo para trabajar con el equipamiento, manteniendo el lugar siempre limpio, sin obstrucción en el camino y con buena iluminación.
- El operador debe estar entrenado o cualificado para operar este equipamiento.



- No use ropa holgada, que pueda prenderse en la máquina.
- Siempre use guantes, gafas de seguridad y protectores auriculares conforme normas vigentes de la región de operación.
- Los motores deben ser instalados por profesionales cualificados.
- Efectúe el mantenimiento solicitado por este manual con personas cualificadas y dentro de su periodicidad.
- Inspeccionar toda extensión eléctrica, principalmente en cuanto a cortes, cable friccionado y conexiones rotas.
- Nunca use extensiones si no estuvieren en buenas condiciones.
- Nunca opere extensiones mojadas o en ambientes mojados (Ej.: pozos de agua).
- Cuando limpie el equipamiento, nunca arroje agua en el motor o en partes eléctricas.
- Siempre que fuere a efectuar el mantenimiento de este equipamiento, desconecte el cable de fuerza de la red de alimentación.
- Evite contacto con superficies calientes.
- Antes de ejecutar cualquier actividad o mantenimiento, deje el motor enfriar.
- Evite contacto con partes giratorias.

## Componentes



Hormigonera	
1	Kit Tambor
2	Kit Basculante
3	Kit Caja motor
4	Kit Caballete
5	Kit Ruedas
6	Kit Protección de cremallera

## Especificación Técnica

Datos Técnicos	400L Prime
Hormigonera	
Volumen total	400L
Rendimiento final de la mezcla	270L
Capacidad de mezcla	310L
Cantidad de ciclos/hora	15 Ciclos
Producción horaria	4,65m <sup>3</sup>
Rotación del tambor	30Rpm (60Hz) / 28Rpm (50Hz)
Motor eléctrico	Mono 2Cv 4P 110/220V - Trif 2Cv 4P 220/380V
Correa	En "V" A-44 (con motor eléctrico)
Peso sin Motor	146 Kg
Dimensiones (C x L x A) mm	1834 x 1008 x 1482
Nivel de ruido	95 dBA

Extensión Eléctrica	Recomendación
Largo de la extensión	0 a 20m / 20 a 30m
Diametro de la extensión	4,0 mm <sup>2</sup> / 6,0 mm <sup>2</sup>

## Equipamiento Suministrado con Motor Eléctrico

- Antes de encender, verifique si la tensión de la red eléctrica corresponde al voltaje indicado en la placa de identificación del motor o en el adhesivo contenido en la cable eléctrico. Las mezcladoras trifásicas pueden ser suministradas con tensiones de 220V o 380V;
- Para equipamiento sin selector de tensión, contacte la Asistencia Técnica autorizada antes de cualquier alteración;
- El accionamiento del motor en una tensión diferente de la tensión indicada en la placa del motor eléctrico resulta en daños;
- Certifique si disyuntores, cables eléctricos, tomas, descarga a tierra están compatibles con lo especificado en el motor;
- La tensión eléctrica no debe superar variaciones superiores o inferiores a 10% pues puede causar la quema del motor;
- Mantener un límite de área exclusiva y dejar el lugar siempre limpio, sin obstrucción en el camino y con buena iluminación;

## Equipamiento Suministrado sin Motor Eléctrico

La instalación del motor, dispositivos eléctricos, sus instalaciones y descarga a tierra deben ser hechas de acuerdo con las normas vigentes en la región y acompañado por un responsable técnico cualificado en la función. Ante la ausencia de estas normas, deberá ser realizado de acuerdo con normas internacionales. En caso de dudas en cuanto a la instalación, entrar en contacto con el servicio autorizado Menegotti.

## Condiciones de Operación

- Pueden ser utilizadas en ambiente cerrados o abiertos, excepto motores a combustión;
- La introducción de cualquier objeto en el tambor estando esté en funcionamiento podrá provocar accidentes graves;
- Utilización indebida o fuera del ámbito para el cual fue proyectado este equipamiento, constituye una amenaza para la integridad física del operador y de aquellos que están cerca de él;
- Lea atentamente este manual;
- El operador debe estar entrenado o cualificado para operar este equipamiento;
- Mantenga un límite de área exclusivo y deje el lugar siempre limpio, sin obstrucción en el camino y con buena iluminación;
- Siempre que fuere a efectuar el mantenimiento, desconecte el cable de fuerza de la red eléctrica;
- Siempre haga rutinas de mantenimiento preventivo en el equipamiento para garantizar mayor durabilidad del mismo.

## Limpieza

- El equipamiento deberá estar desconectado de la red eléctrica y la operación de limpieza será realizada siempre al final de la utilización;
- Limpiar el tambor con agua, retirando todo el residuo de las palas y de toda parte interna y externa del tambor;
- Limpiar la Cremallera y el Piñón, retirando todo material abrasivo a los componentes;
- No verter agua en los componentes eléctricos y en el motor;

## Descarga a Tierra

- La correcta descarga a tierra de la mezcladora es de vital importancia para disminuir los riesgos de descargas eléctricas.
- Certifíquese de que su toma tenga pata de descarga a tierra y si esta está correctamente instalada, el cable a a tierra debe estar debidamente fijado al motor y la carcasa (chasis) de la máquina como indicado en las figuras abajo.
- Deberá utilizar asta de cobre de largo y profundidad recomendada de 2 metros.
- El cable a tierra que pasa por la llave enciende/apaga, no deberá ser interrumpido ni conectado a los contactos.
- No conectar el cable a tierra de la mezcladora directamente en el cable neutro de la red eléctrica.
- La descarga a tierra debe ser hecha de acuerdo con las normas vigentes en la región y acompañada por un responsable técnico cualificado en la función. Ante la ausencia de estas normas, deberá ser realizada de acuerdo con normas internacionales. En caso de dudas en cuando la instalación, entre en contacto con el servicio autorizado Menegotti.
- Hormigonera con motor eléctrico viene con interruptor on/off pero no hace Enchufes y Tomacorrientes.

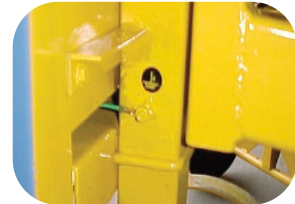
**Punto de descarga a tierra existente en el motor.**



**Recomendamos el uso de Enchufes y Tomacorrientes Industrial 3 Fases + 1Tierra 32A 220V/380V**



**Punto de descarga a tierra existente en la mezcladora.**



## Lubricación

- Mantener lubricadas las partes giratorias de la máquina, tales como: bujes, cojinetes y rodamientos;
- Lubricar al inicio de la operación conforme los puntos de lubricación existentes;
- No recomendamos la lubricación del piñón y la cremallera, debido al hecho que los agregados como arena, cemento y otros pueden adherirse a esta lubricación tornándola extremadamente abrasiva, dañando los dientes del piñón y cremallera.
- Para efectuar la lubricación del rodamiento del eje del piñón, el tambor de la mezcladora deberá estar en la posición donde el brazo del basculante se encuentre perpendicularmente a  $90^\circ$  en relación a la columna de acuerdo con la figura abajo e identificados por las engrasadoras.

### Grasas Recomendadas

Esso: Beacon 2

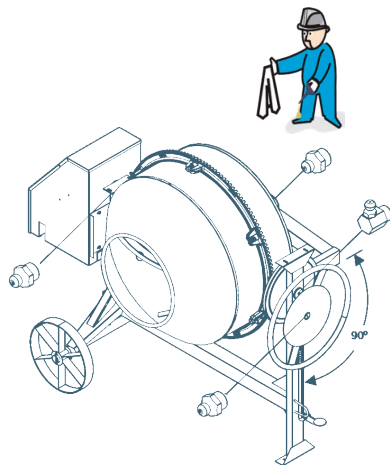
Mobil: Mobilux 3

Shell: Shell Avania R2

Texaco: MultiFlax EPO

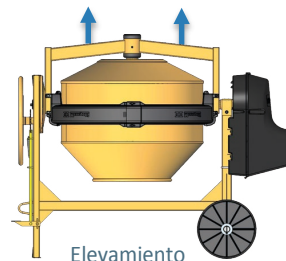
Castrol: Graxa LM2

Atlantic: Litholine 2

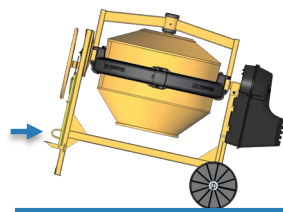


## Transporte, Elevamiento y Almacenamiento

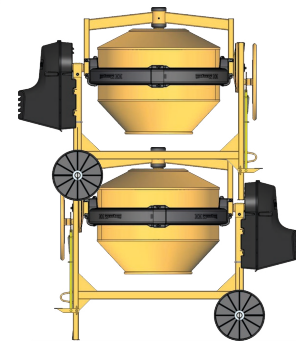
- Posee el acople en la columna justamente para elevar algunos centímetros del suelo y transportar a través del movimiento de las ruedas;
- Transporte para largas distancias, se extiende el cambão en la posición máxima.
- Deben ser elevadas por el basculante, con el tambor volcado hacia abajo, manteniendo siempre la nivelación de la mezcladora;
- Poseen base en las columnas para almacenamiento una sobre la otra, su fijación es por tornillos, usar solamente un nivel de apilado.



Elevamiento



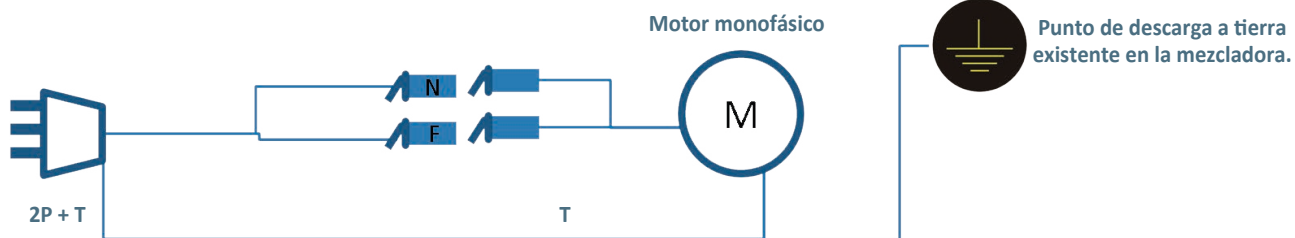
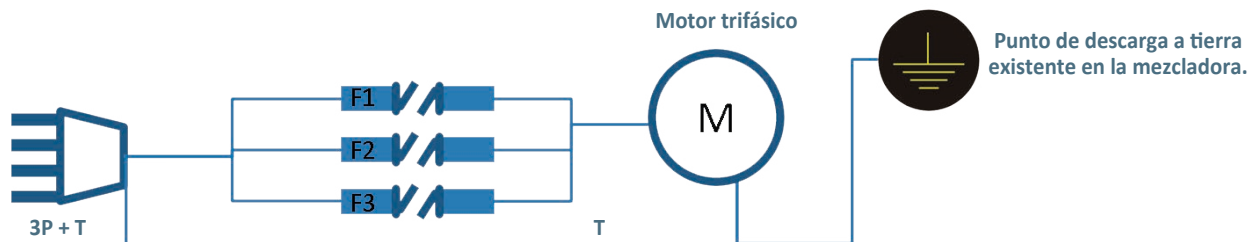
Transporte



Almacenamiento



## Diagrama de **Conexión**



# Operación

- Posicione la mezcladora en una superficie plana y firme, de modo que facilite el proceso de cargar y descargar;
- Encender el interruptor que está fijado en la caja de protección del motor;
- Inclinar el tambor para el ángulo deseado. Este movimiento debe ser hecho girando el volante y pisando al mismo tiempo el pedal, que destraba el giro del basculante;
- Colocar en el ángulo deseado y trabar nuevamente. Este movimiento ocurre cuando el pedal es liberado;
- Cargar el tambor y dejar mezclando;
- Una vez concluida la mezcla, inclinar el tambor hasta volcar toda la mezcla;
- Durante todo el ciclo el tambor debe estar girando, o sea que el equipamiento permanece siempre encendido;



1. Haga uso de una medida (balde) para dosificar los componentes.



2. Coloque la piedra grava en la mezcladora **encendida**.



3. Agregue mitad de agua y mezcle por **un minuto**.



4. Agregue el cemento.

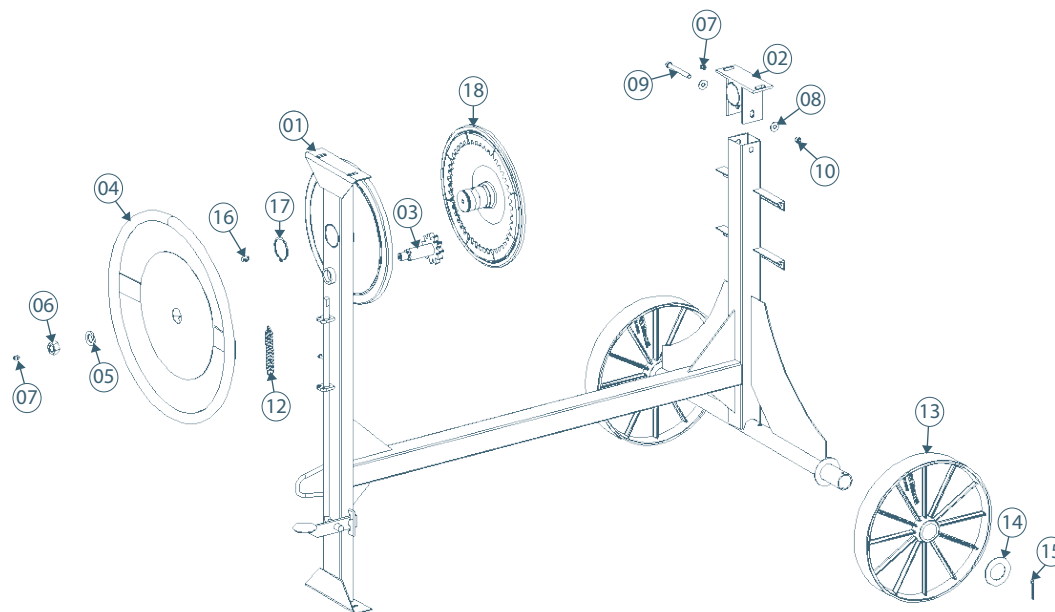


5. Por último agregue la arena y el resto de agua.



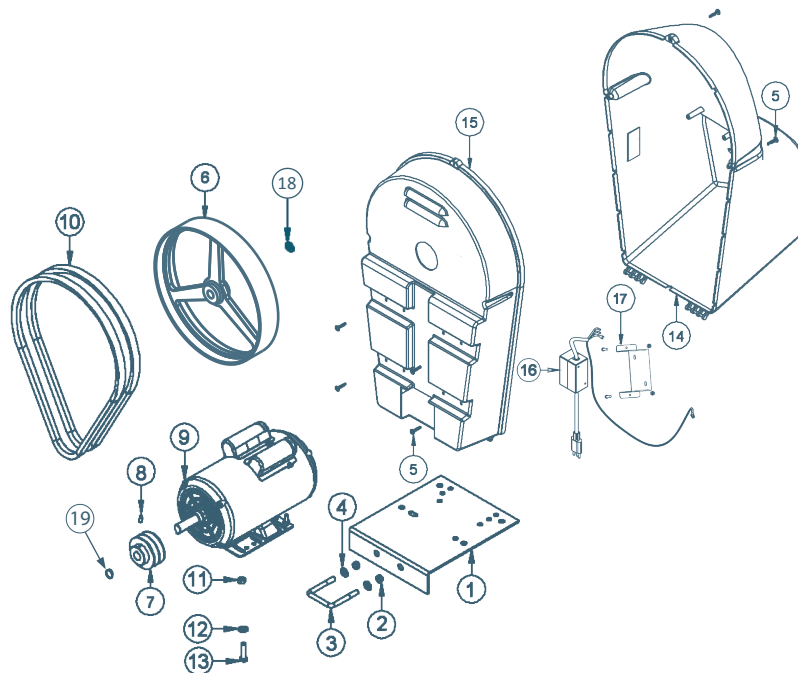
6. Deje la mezcladora girar por **2,5 minutos** más antes de usar el concreto.

## Vista Explotada



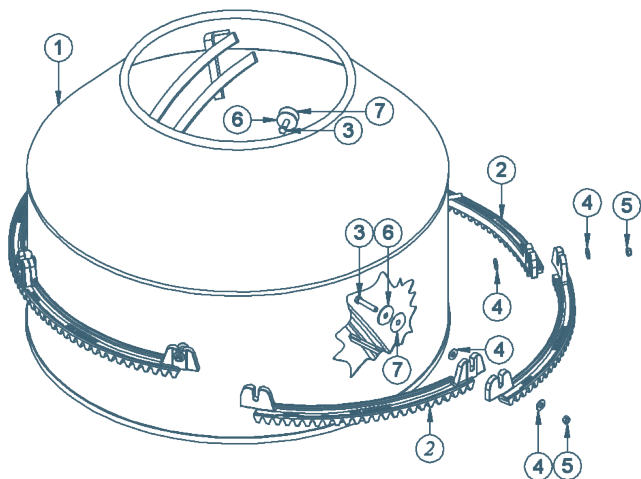
Pos.	Descripción	Cantidad.	Código	Diseño
-	<b>Kit Caballete</b>	-	-	-
01	Caballete	01	32420074	1.105.146
02	Cojinete	01	31140055	3.116.001
03	Eje con Engrenaje	01	31020414	4.114.005
04	Volante	01	31200018	3.122.048
05	Arandela Lisa 3/4"	01	21030225	-
06	Tuerca Sextavada 3/4"	01	21021011	-
07	Engrasadora 1/8" Reta	02	24040101	-
08	Arandela Lisa 3/8"	02	21030251	-
09	Tornillo Sextavado 3/8" X 3.1/2"	01	21013826	-

Pos.	Descripción	Cantidad.	Código	Diseño
-	<b>Kit Caballete</b>	-	-	-
10	Tuerca Sextavada 3/8"	01	21021059	-
11	Tuerca Sextavada 1/4"	01	21021004	-
12	Espiral	01	21090116	3.117.038
13	Rueda Plástica	02	24110197	4.115.046
14	Arandela Lisa	02	21030222	4.122.004
15	Contrabuje 3/16" x 2"	02	21050107	-
16	Engrasadora 1/8" 90°	01	24040105	-
17	Anillo Elástico E-54	01	21060146	-
18	Sostenedor del reductor	01	31220021	3.121.004



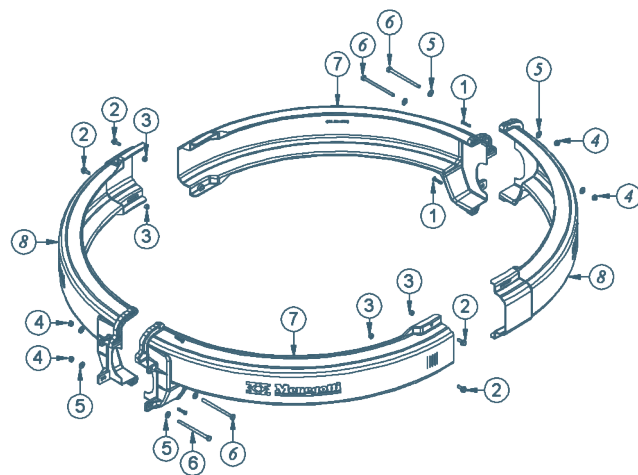
Pos.	Descripción	Cantidad	Código	Diseño
-	<b>Kit Caja</b>	-	-	-
01	Base	01	32050025	3.122.511
02	Tuerca Sextavada M12x1,75	02	21021207	-
03	Grampa U M12	01	21012482	4.108.090
04	Arandela Lisa 1/2"	02	21030250	-
05	Tornillo 5x25mm	07	21011022	-
06	Polea Movida Aluminio DN290 Lisa	01	29110119	3.109.079
07	Polea Motora DN68 Aluminio	01	31090035	3.109.077
08	Parafuso Sem Cabeça M6x08mm	01	21010935	-
09	Motor Monofásico 2 CV 4P 110/220V 60 Hz	01	23014620	-
	Motor Trifásico 2 CV 4P 220/380V 60 Hz	01	23014415	-

Pos.	Descripción	Cantidad	Código	Diseño
-	<b>Kit Caja</b>	-	-	-
10	Correa Perfil V A-44	02	22010120	-
11	Tuerca Sextavada 5/16"	04	21021052	-
12	Arandela Lisa 5/16"	04	21030252	-
13	Tornillo 5/16" x 1.1/4"	04	21010229	-
14	Caja Plastica Fechamento Preta	01	24110113	3.108.381
15	Caja Base Plastica Negra	01	24110170	3.108.357
16	Llave Enciende/Apaga Monofásica con Enchufe	01	26100101	4.127.021
	Llave Enciende/Apaga Trifásica sin Enchufe	01	26100102	4.127.022
17	Soporte Llave	01	3122415	3.122.415
18	Tuerca Sextavada 3/4"	01	21020120	-
19	Anillo elástico E-20	01	21060118	-

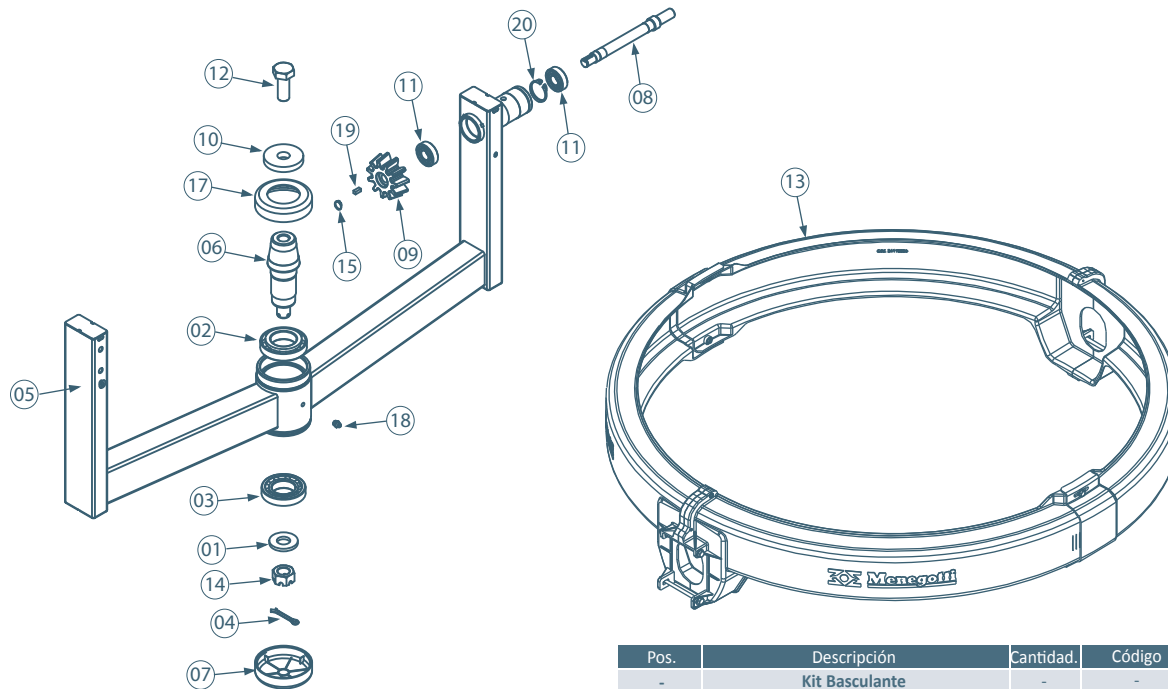


Pos.	Descripción	Cantidad	Código	Diseño
-	<b>Tambor</b>	-	-	-
01	Tambor	01	34600031	3.107.121
02	Segmento Corona Cremallera	06	31180006	2.124.014
03	Tornillo Sextavado 3/8" x 2"	06	21010241	-
04	Arandela Lisa 3/8"	12	21030230	-
05	Tuerca Sextavada 3/8"	06	21021059	-
06	Arandela Tambor	06	30100070	4.107.003
07	Arandela Vedación	06	30100114	4.107.002

Pos.	Descripción	Cantidad	Código	Diseño
2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7	<b>Kit Cremallera Segmentada (Segmentos, Arandelas, Tuercas, Tornillos)</b>	01	31180012	2.124.014



Pos.	Descripción	Cantidad	Código	Diseño
-	<b>Protección Cremallera</b>	-	-	-
01	Tornillo Phillips M5 x 25mm	04	21011022	-
02	Tornillo Sextavado M6 x 16mm	04	21012986	-
03	Tuerca Sextavada M6	04	21021208	-
04	Tuerca Sextavada 1/4"	04	21021004	-
05	Arandela Lisa 1/4"	08	21030214	-
06	Tornillo Sextavado 1/4" x 4"	04	21010184	-
07	Protección Cremallera Derecha	02	24110200	3.119.146
08	Protección Cremallera Izquierda	02	24110199	3.119.145



Pos.	Descripción	Cantidad.	Código	Diseño
-	<b>Kit Basculante</b>	-	-	-
01	Arandela Lisa DN26	01	30100079	4.122.006
02	Rodamiento 30210	01	22020608	-
03	Rodamiento 30209	01	22020607	-
04	Contrabuje 3/16" x 1.1/2"	01	21050106	-
05	Basculante	01	32460020	3.106.051
06	Eje Central	01	31020463	3.114.039
07	Tapa	01	24110102	4.122.007
08	Eje Piñón	01	31020435	3.114.090
09	Piñón Z-11	01	31030031	4.123.002

Pos.	Descripción	Cantidad.	Código	Diseño
-	<b>Kit Basculante</b>	-	-	-
10	Arandela Tambor	01	21030232	4.122.008
11	Rodamiento 6204	02	22020214	-
12	Tornillo Sextavado 7/8" x 2 1/4"	01	21013442	-
13	Kit Protección Cremallera Plastico	01	32030067	3.119.147
14	Tuerca Castillo 1"	01	21020959	-
15	Anillo Elastico E-17	01	21060115	-
17	Tapa con Orificio	01	24110168	4.122.183
18	Engrasadora 1/8" Recta	01	24040101	-
19	Llaveta 6 x 6 x 15mm	01	30160003	-
20	Anillo Elastico E-55	01	21060146	-
Pos.	Descripción	Cantidad.	Código	Diseño
1 + 4 + 6 + 14	Cj Eje Central	01	31020297	474145

## Garantía del Producto

La garantía es intransferible en las condiciones y en el plazo fijado y regirá a partir de la fecha de compra del equipamiento comprobada mediante la presentación de la factura de venta al primer consumidor final. En la hora de la entrega del equipamiento el cliente debe recibir las informaciones y orientaciones técnicas de este equipamiento conforme el contenido de este manual.

No están, por tanto, comprendidos en la presente garantía los defectos originados en maltrato, descuido, negligencia, imprudencia o impericia, así como cualquier reparación o alteración de cualquier pieza y/o componente del equipamiento. Asimismo, cualquier montaje del conjunto de las piezas por intervención técnica que no sea de la propia Fábrica o de Asistente Técnico autorizado, aplicación fuera de lo especificado, sobrecargas mecánicas o eléctricas así como falta de fase, utilización en ambiente para los cuales no fue proyectada, tensión y frecuencias incorrectas, lubricación incorrecta, daños causados por accidentes de cualquier naturaleza, como inundaciones, vendavales, incendios, desmoronamientos y derivados del transporte.

La remoción o cualquier alteración de los números de serie, originalmente colocado en el producto, tornan inviable la garantía, donde deberá obligatoriamente ser presentada la factura de venta y el Certificado de Garantía del equipamiento en cuestión.

La garantía asumida con el presente se limita a la reparación, cambio de piezas o montaje de conjunto de piezas en que, al examen hecho por el Asistente Técnico Autorizado Menegotti y previamente autorizado por la Fábrica, verifiquemos la existencia del defecto de fabricación.

Esta reparación o cambio será hecho en el Asistente Técnico autorizado, corriendo por cuenta del comprador los riesgos o gastos derivados del transporte de ida y de vuelta hasta el Asistente Técnico, siendo gratuita la mano de obra y piezas repuestas en los términos de la presente garantía.

**Departamento de Posventa y Asistencia Técnica MENEGOTTI.**

## Término de Garantía

Mediante este certificado proporcionado por el comprador original, Menegotti garantiza contra defectos de fabricación, por el plazo de 6 (seis) meses, contados a partir de la factura fiscal del producto al primer consumidor definitivo, siendo: los 3 (tres) primeros meses de garantía legal, y los 3 (tres) últimos meses siendo garantía especial garantizada por Menegotti. No están incluidos en la garantía de este equipamiento los componentes de desgaste de uso como: rodamientos, cable de acero, enchufes eléctricos, engranajes y otros.

Esta garantía comprende el cambio de piezas y reparaciones contra defectos de fabricación debidamente constatados por la fábrica o Asistencia Técnica Autorizada. Este producto perderá la garantía si sufre daños provocados por accidentes, agente de la naturaleza, aplicación fuera de lo especificado, ligado a la red eléctrica impropia o sometida a grandes oscilaciones de energía, o, en el caso abierto por persona o taller no autorizada por Menegotti.

Los gastos de flete del producto hasta el asistente técnico o fábrica, correrán por cuenta del consumidor. Menegotti cuenta con una amplia cadena de Asistentes Técnicos en todo el territorio nacional.

Equipamiento compuesto por motor eléctrico, y la garantía abarca los defectos internos del motor originados de su fabricación. No son cubiertos por la garantía los defectos de: sobrecarga por falta o exceso de fase, utilización de tensión fuera de lo especificado, carcasa rota o abollada en función de descuido en el transporte y/o almacenamiento, acoplamiento o energización del motor fuera de las especificaciones y defectos generales de mal uso y/o instalación equivocada.

En conocimiento de este término,

Cliente: \_\_\_\_\_  
Modelo: \_\_\_\_\_ Nº de Serie: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Cliente*

\_\_\_\_\_  
*Servicio Autorizado Menegotti*

# **MENEGOTTI**

MÁQUINAS PARA CONSTRUÇÃO CIVIL

[www.menegotti.ind.br](http://www.menegotti.ind.br)

Menegotti Indústrias Metalúrgicas Ltda.

Rua: Erwino Menegotti, 381 | 89.254 000 | Jaraguá do Sul | SC | Brasil

CNPJ: 84.431.154/0001-28

Tel: +55 47 3275 8000

Fax: +55 47 3275 8001

0800 727 8033